Undervisa med tolk

En guide för dig som undervisar inom högre utbildning

Stockholms universitet

Introduktion

Du som läser denna vägledning är kanske lärare på högskola eller universitet och har fått veta att tolkar kommer att vara med i din undervisning. Denna vägledning hjälper dig att förstå hur du undervisar med tolk och gör undervisningen mer tillgänglig för döva och hörselskadade studenter. Att undervisa med teckenspråks- eller skrivtolk på universitet kräver förståelse för både dina och studentens behov samt för tolkens arbete.

Här är tre viktiga saker att tänka på:

Samarbete – ge schemat i god tid till tolksamordnaren och förbered material till tolkarna innan varje lektion.

Kommunikation – tala tydligt och jämnt. Pausa regelbundet så att tolken hinner med.

Rummet – se till att tolken och studenten kan se dig och de hjälpmedel du använder.

Genom att följa dessa råd skapar du en inkluderande undervisning där studenter som använder tolk får bättre förutsättningar att lyckas med sina studier.

Författare: Thomas Ahron, Sektionen för utbildningstolkning, Studentavdelningen, Stockholms universitet
Produktion: Studentavdelningen 2024
Foto: Jens Olof Lasthein

Innehåll

Introduktion 2
Några begreppsförklaringar 4
Olika stödåtgärder för olika behov 5
Tolk i undervisningen 8
Undertextning vs tolkning 14
Vikten av förberedelser 16
Till dig som samordnar riktat pedagogiskt stöd 17
Behov av tolkservice 17
Mer information och kontaktuppgifter 18

Några begreppsförklaringar

Döv vs hörselskadad

Oavsett hörselstatus benämner döva sig själva som döva och som mer syftar på att man tillhör en teckenspråkig minoritet medan icke-teckenspråkiga oftare säger sig vara hörselskadade.

Funktionsvariation vs funktionshinder vs funktionsnedsättning

De lagar och förordningar som styr rätt till stödåtgärder inom högre utbildning använder ordet funktionshinder och det är skälet till att begreppet funktionshinder används i denna text.

Huvudtolk

Den tolk som fungerar som kontaktperson mellan tolkarna och lärare kallas huvudtolk.

Student som studerar med tolk

Där uttrycket ’student som studerar med tolk’ används avses student som är döv, hörselskadad eller har dövblindhet, oavsett vald tolkmetod.

Svenskt teckenspråk

Det svenska teckenspråket är det språk som används av döva i Sverige. Det har egen grammatik och lexikon, samt uttrycks gestuellt och uppfattas visuellt.

Tolk

Begreppet tolk omfattar i vanliga fall såväl skrivtolk, teckenspråkstolk, dövblindtolk och tolk mellan talade språk. I denna skrift används ordet ’tolk’ som en generell term främst för skrivtolk och teckenspråkstolk.

Tolkanvändare

Avser alla de som är närvarande i en tolkad situation, likväl student som studerar med tolk som övriga (hörande) studenter och inte minst läraren/talaren/ föreläsaren.

Tolkkollega/teamtolk

Tolkarna arbetar oftast i par där båda är aktiva samtidigt; den ena tolken tolkar och tolkkollegan stödjer den andra tolken.

Olika stödåtgärder för olika behov

Över tid har det funnits olika begrepp för det som idag oftast benämns som funktionsvariation. Funktionsvariation är något som vi alla upplever eftersom vi fungerar olika i olika situationer. Det är situationen som skapar vårt behov av ett visst stöd.

> *Tänk dig att du som hörande och icke-teckenspråkig följer med på medlemsmöte på dövas förening. Många medlemmar står och tecknar till varandra, skrattar och har det trevligt. En döv kommer fram till dig och börjar teckna något du inte förstår. En tolk kommer fram och ställer sig vid sidan om dig och börjar tolka "Välkommen till dövas förening".*

Till viss del är funktionsvariation synonymt med begreppet funktionshinder som är det begrepp som används i de styrdokument som beskriver en students möjlighet att få riktat pedagogiskt stöd inom högre utbildning. Detta begrepp används också på myndighetssidor som Myndigheten för delaktighet och Universitets- och högskolerådet.

Som lärare eller föreläsare har du ett ansvar att tillgängliggöra din undervisning och för det finns det inom högre utbildning en rad olika stödåtgärder som kan erbjudas till studenter med funktionshinder, som riktat pedagogiskt stöd.

> *2. kap. 5 § i Diskrimineringslag (2008:567)*
> *Den som bedriver verksamhet som avses i skollagen (2010:800) eller annan utbildningsverksamhet (utbildningsanordnare) får inte diskriminera något barn eller någon elev, student eller studerande som deltar i eller söker till verksamheten. Anställda och uppdragstagare i verksamheten ska likställas med utbildningsanordnaren när de handlar inom ramen för anställningen eller uppdraget.*

Förutom stödåtgärden tolkning, som beskrivs i denna text, finns även andra stödåtgärder för studenter som är döva, hörselskadade eller har dövblindhet. En av de övriga stödåtgärderna är anteckningsstöd. Studenter som följer undervisningen behöver rikta hela sin visuella uppmärksamhet på tolkningen, tavlan och din presentation för att tillägna sig innehållet i undervisningen. Det är därför viktigt att studenter som studerar med tolk även beviljas anteckningsstöd.

Studenten som studerar med tolk kan även ha andra funktionshinder vilket kan innebära behov av ytterligare stödåtgärder utöver tolkning. Vill du veta mer om övriga stödåtgärder kan du kontakta en samordnare för riktat pedagogiskt stöd på ditt lärosäte. På Stockholms universitet nås de via studentstod@su.se.

Skrivtolkning

Skrivtolkning utförs av utbildade och erfarna skrivtolkar. De skriver ned allt som de hör sägas i undervisningssituationen och skickar texten till en skärm som tolkarna tillhandahåller till studenten som då kan följa undervisningen. Tolkningen sker oftast inomspråkligt på svenska respektive engelska. Det innebär att det som sägs på svenska återges skriftligt på svenska och det som sägs på engelska återges skriftligt på engelska. Eftersom långt ifrån alla skrivtolkar behärskar tolkning från engelska är det viktigt att tolkar med rätt kompetens är bokade. På en utbildning som normalt ges på svenska behöver kursansvarig meddela tolkorganisationen tillfälliga förändringar av undervisningsspråk om det inte tydligt framgår i schemat.

Teckenspråkstolkning

Teckenspråkstolkning utförs av utbildade och erfarna teckenspråkstolkar. De tolkar allt de hör på svenska till svenskt teckenspråk och allt som sägs på svenskt teckenspråk till svenska. Om undervisning ges på engelska tolkas det till svenskt teckenspråk respektive från svenskt teckenspråk till talad engelska. Inte alla teckenspråkstolkar har engelska som ett av sina tolkspråk. På en utbildning som normalt ges på svenska behöver kursansvarig meddela tolkorganisationen tillfälliga förändringar av undervisningsspråk om det inte tydligt framgår i schemat

Dövblindtolkning

Få studenter med dövblindhet studerar inom högre utbildning. Dessa studenter kan delas in i två grupper, de som är primärt teckenspråkiga och de som är primärt svenskspråkiga, vilket ofta styr studentens önskan om teckenspråkstolk eller skrivtolk. Tolkmetoden anpassas sedan till synnedsättningen. För studenter som önskar skrivtolk kan texten visas på skärm med stor text eller via display för taktil textavläsning. För studenter som önskar teckenspråkstolk kan det tecknade språket anpassas i avstånd och/eller storlek efter studentens behov. Även taktilt teckenspråk kan vara ett alternativ.

Vem önskar vilket stöd?

Graden av hörselskada säger väldigt lite om behovet att studera med tolk. För vissa studenter kan ett tvåpartsamtal fungera bra utan tolk medan föreläsningarna behöver tolkas. Kontexten avgör också tolkbehovet och vilken tolkmetod som föredras. En teckenspråkig student kan föredra skrivtolkning vid föreläsningar men teckenspråkstolkning vid seminarier och gruppuppgifter. Även det motsatta förekommer. Typ av utbildning kan också påverka valet av tolkmetod. Ett bra exempel är studier i juridik, ett ämne där mycket lagtext läses upp innantill och som inte alltid passar att bli tolkad till ett annat språk.

Tolkning sker i alla utbildningar och ämnen

Tolkservicen vid Stockholms universitet har tolkat för studenter i över 400 utbildningar, i ett brett urval av ämnen vid olika lärosäten. Några exempel är juristprogrammet, lettiska, speciallärarprogrammet, hem- och konsumentkunskap, studie- och yrkesvägledarprogrammet, sjuksköterskeprogrammet, konstpedagogik, dövas två språk, datorlingvistik, rektorsprogrammet, psykologprogrammet och engelska. Flera studenter som studerat med tolk har gått vidare till doktorandstudier och disputerat i ämnen som juridik, lingvistik, teknisk fysik och nationalekonomi.

Program med verksamhetsförlagd utbildning

I program med verksamhetsförlagd utbildning (VFU) följer tolkar med till praktikplatsen, vilket säkerställer att studenten har stöd även där.

Döva och hörselskadade studenter fullföljer sina studier

Även om det saknas tillgänglig statistik visar vår erfarenhet att studenter som studerar med tolk ofta fullföljer sina studier. Precis som för alla studenter kan det finnas olika skäl till avhopp, men ett skäl kopplat till hörselstatus är hur kursmål formuleras. De senaste åren har det diskuterats hur kursplaner kan formuleras för att göra utbildningen mer tillgänglig för döva och hörselskadade studenter samt studenter med dövblindhet.

Öppet formulerade kursplaner

För döva studenter kan öppet formulerade kursplaner vara avgörande för att skapa en inkluderande utbildningsmiljö. Exempelvis kan språkkurser fokusera på språkförståelse istället för hörförståelse och sjuksköterskeprogrammet kan kräva kunskap i att mäta blodtryck utan att för den skull ange stetoskop som metod. Det handlar inte om att sänka kraven, utan om att möjliggöra alternativa sätt för studenten att visa sin kunskap.

Det är viktigt att tidigt lyfta med studenten eventuella hinder att uppnå kursmål som finns kopplade till funktionshindret. Kurs- och programansvariga bör samarbeta med studenten för att hitta lösningar så snart hinder upptäcks.

Tolk i undervisningen

Studenter som använder tolk kan boka tolktjänster för alla utbildningsrelaterade aktiviteter. Det inkluderar även icke-schemalagda tillfällen som verksamhetsförlagd utbildning (VFU), grupparbeten och projektarbeten, även om de sker utanför campus. Tolkar kan också bokas till öppna föreläsningar som arrangeras av andra än lärosätet, om du som lärare rekommenderar sådana evenemang. Dessutom är det möjligt att boka tolk till andra sammanhang som inte är direkt knutna till en kurs, exempelvis möten med studie- och yrkesvägledare, öppet hus och lärakänna-aktiviteter inför kursstart. För kårverksamhet och studenthälsa vänder sig studenten till regionens tolkcentral, som ansvarar för detta inom ramen för så kallad vardagstolkning.

Målet med tolkning är att få till en tolkning som ligger nära lärarens pedagogiska ansats. För att tolkarna ska lyckas med detta krävs såväl förberedelsearbete som efterarbete.

Vad tolken gör före undervisningstillfället

Det är viktigt att lärare är informerade och att tolkarna är väl förberedda. Genom att ge tydlig information till läraren i god tid före undervisningstillfället läggs en bra grund för kommande samarbete. Läraren får en förståelse för tolkens behov av förberedelse och kan förbereda sig på att tolkar kommer att närvara i undervisningen. Inför varje undervisningstillfälle tar en av tolkarna kontakt med dig som lärare eller föreläsare för att få förberedelsematerial till tolkarna. Detta material delas inte vidare, det används endast för att förbereda tolkningen och raderas därefter.

Tips!
Bra förberedelsematerial är

- **kurslitteratur**
- **powerpoint-presentationer**
- **föreläsningsanteckningar**

Utifrån förberedelsematerialet som tolkarna fått av läraren är ett av arbetsmomenten, som teckenspråkstolkarna ägnar sig åt, att diskutera och enas om hur olika fackuttryck ska tolkas. På motsvarande sätt arbetar skrivtolkarna med sina ordlistor över fackuttryck för att skapa förkortningar, som sedan läggs in i skrivtolkningsprogrammet.

Vad tolken gör under undervisningstillfället

Tolkarna presenterar sig för läraren innan lektionen startar och kontrollerar placering, ljus och ljud. Tolkarna arbetar vanligtvis i par, där en tolkar aktivt medan den andra övervakar och säkerställer att all information blir korrekt tolkad. Eftersom tolkning kräver hög koncentration och kognitiv ansträngning byter de roller efter cirka 15 minuter. Genom att arbeta i team kan tolkarna säkerställa en hög grad av noggrannhet och kvalitet under längre perioder. Om tolkarna ställer frågor under undervisningen ber de dig oftast att upprepa något du sagt, inte för att få en förklaring.

Skrivtolkars plats i salen

Oftast sitter skrivtolkar bredvid varandra bland studenterna för att kunna se vad som skrivs på tavlan och höra den som talar. De kan också placera sig vid sidan av rummet som bilden nedan visar. Studenten som ska läsa skrivtolkningen har fått låna en skärm av skrivtolkarna där den skrivtolkade texten visas. Oftast märks inte tolkarnas arbete eller rollbytena mellan tolkarna. Skrivtolkningen innehåller allt som tolkarna uppfattar av det som sägs i salen.

Här ser du skrivtolkarnas placering till vänster om läraren samt studenten som läser texten på en skärm.

Bilden visar placering av den teckenspråkstolk som är aktiv tolk och som står på andra sidan tavlan relativt läraren. Tolkkollegan/teamtolken sitter oftast på första raden mitt emot den aktiva tolken.

Skrivtolkar på distans

När tolkarna finns med som deltagare i distansmötet har de ofta med ordet ’Tolk’ respektive ’Interpreter’ i sitt användarnamn. Studenten som studerar med tolk har av tolkarna fått en länk till en webbsida där tolkningen visas. Eftersom skrivtolkningen sker i annan programvara kommer inte övriga deltagare att se tolkningen. Det kan vara möjligt att integrera tolkningen med olika plattformars undertextning.

Teckenspråkstolkar på distans

Tolkarna finns med som deltagare i distansmötet och ofta med ordet ’Tolk’ respektive ’Interpreter’ i sitt användarnamn. För att studenten som studerar med tolk ska kunna se tolkarna behöver studenten kunna fästa fönstret med tolkarna. Då krävs det ibland att tolkarna får en utökad deltagarroll och att den som skapat distansmötet tillåter möjligheten att fästa flera fönster.
Observera att i webbinar-formatet i Zoom visas inga deltagare, så för att möjliggöra visning av teckenspråkstolkarna krävs att funktionen ’Vy för teckenspråkstolkning’ aktiveras. För andra undervisningsplattformar kan det krävas andra inställningar. Är du osäker kan du be tolkarna om råd.

Tips!
För att aktivera teckenspråkstolkning i Zooms webbinarium:
Gå till Zooms utökade inställningar på webben, sök på Teckenspråkstolkning och aktivera ’Vy för teckenspråkstolkning’.

När möte skapas eller vid redigering av skapat möte finns nu alternativet ’Tolkning: Välj teckenspråkstolkning (videokanaler)’ att klicka i för aktivering. Ange tolkarnas e-postadress och ange förslagsvis ’Svenskt teckenspråk’. Då får tolkarna den särskilda länk som de behöver för inloggning.

Under mötets gång kan deltagare aktivera tolkning och får den presenterad i eget fönster.

Tekniska tips då alla är på plats utom tolkarna

Övergången till distansundervisning har ökat snabbt sedan början av 2020-talet. Denna förändring har skapat både möjligheter och utmaningar. Tolkning i undervisning som antingen helt är på plats eller helt på distans är numera tekniskt lätt att lösa. Men hybridundervisning, där tolkarna är på distans medan studenterna är fysiskt närvarande, är mer utmanande.

Samarbete mellan lärare och tolkar

För att distanstolkning ska fungera är det viktigt att utrustningen är i gott skick och att det finns ett bra samarbete mellan lärare och tolkar. Studenten ska inte behöva oroa sig för tekniken, utan ska kunna fokusera på sitt lärande. Ansvar för att göra undervisningen tillgänglig ligger hos lärosätet så samarbetet mellan lärare och tolkar är avgörande.

Tips!
Koppla upp din dator och dela skärmen i ett gemensamt möte med tolkarna så att de kan se vad du visar studenterna.

Utrustning för Tolkning

För att lösa det tekniska vid distanstolkning av skrivtolkning eller teckenspråkstolkning kan följande utrustning användas:

- Mobiltelefon: Anslut den till ett distansmöte, till exempel via Zoom.
- Mikrofon: Använd en (trådbunden) mikrofon som läraren bär.
- Läsplatta: Ska finnas tillgänglig i salen för studenten, för att kunna se skrivtolkningen eller teckenspråkstolkningen.

Läraren måste upprepa alla frågor och inlägg från övriga studenter så att tolkarna kan höra vad som sägs. Vid seminarier med diskussioner behövs en extra mobiltelefon, padda eller dator som kopplas till samma distansmöte. Denna enhet bör placeras centralt i undervisningssalen och kopplas till en konferensmikrofon.
Det finns även lösningar med två mikrofoner kopplade till den dator som är ansluten till distansmötet.

Vid skrivtolkning behöver studenten även vara uppkopplad till den länk som skrivtolkarna har meddelat för att kunna läsa den tolkade texten.
En viktig teknisk detalj vid teckenspråkstolkning är att läsplattan eller datorn behöver ha en kamera. Den används när den teckenspråkiga studenten tecknar, så att tolkarna kan tolka det till svenska.

Utrustning vid hybridundervisning där endast tolkar är på distans

Telefon:

Alla modeller som kan anslutas till distansmöten kan användas. Det är bäst om telefonen inte har ett abonnemang för samtal som kan störa mötet, men den ska kunna kopplas till Eduroam. Studenten loggar in med sitt studentkonto för att delta i mötet. Kontrollera batteristatus om en gammal telefon används.

Mikrofon:

En kabelmikrofon rekommenderas istället för trådlös, eftersom den är en billig och pålitlig lösning. Se till att mikrofonens kontakt passar telefonen. En konferensmikrofon är också ett bra alternativ, särskilt vid grupparbeten och diskussioner under seminarier. Det finns lösningar med två konferensmikrofoner som samtidigt är inkopplade.

Läsplatta:

Studenter kan använda en läsplatta för att läsa den skrivtolkade texten eller se teckenspråkstolkningen. Plattan bör helst inte ha abonnemang för samtal men ska kunna anslutas till Eduroam. Studenten loggar in med sitt studentkonto för distansmötet. Alternativt kan studenten använda sin egen dator.

Hybridundervisning med lärare och tolk på samma plats

En lösning då teckenspråkstolkarna är på samma plats som läraren och studenterna på distans är att den kamera som är riktad mot läraren också visar tolkningen. Det finns emellertid då en risk att bilden på teckenspråkstolken blir för liten för att tolken ska synas bra. Det bästa alternativet är istället att en annan kamera riktas mot tolken genom en egen uppkoppling till distansmötet. Studenten som studerar med teckenspråkstolk kan pinna tolkningen i distansmötet och välja lämplig storlek på fönstret.

Undertextning vs tolkning

Det finns viktiga skillnader mellan allmänt riktat stöd och riktat pedagogiskt stöd. Institutionen ansvarar för allmänt stöd och tillgänglighet, medan kostnader för riktat pedagogiskt stöd ofta täcks till stor del av nationella medel. Tolkning klassificeras som riktat pedagogiskt stöd, medan undertextning är allmänt stöd.

Tolkning av förinspelat material

Tolkverksamheten får ofta frågan om huruvida förinspelade föreläsningar kan tolkas istället för att undertextas. Undertextning är användbart för många fler studenter än bara döva och hörselskadade och kan därför inte betraktas som riktat pedagogiskt stöd. Det finns ett undantag där tolkning av förinspelat undervisningsmaterial kan bli aktuellt. Det är då en student som studerar med teckenspråkstolk behöver få inspelat material tolkat till svenskt teckenspråk istället för att läsa undertexten. Resonemanget bakom detta undantag är att döva studenter ska få samma förutsättning till inlärning som hörande studenter.

Hörande läser kurslitteratur och lyssnar på inspelade föreläsningar och teckenspråkiga studenter läser kurslitteratur och ska få ”lyssna” på föreläsningar på sitt eget språk. I dessa fall kan alltså undertextning kompletteras med teckenspråkstolkning för att ge en likvärdig förutsättning. Det är viktigt att beställa teckenspråkstolkning i god tid så att tolkningen kan vara klar innan materialet görs tillgängligt för studenterna. En teckenspråkstolk kan avstå från att tillåta öppen publicering av en tolkning med hänvisning till GDPR.

Lagar och regler för tillgänglighet

Lagen om tillgänglighet till digital offentlig service (DOS-lagen) gäller på landets alla lärosäten. Det har dock varit oklart vilka filmer på ett lärosätes webbplatser som ska undertextas. Flera lärosäten har kommit fram till att endast filmer på publika sidor ska undertextas, medan undervisningsmaterial på stängda kurshemsidor inte omfattas av kravet. Om en döv eller hörselskadad student deltar i en kurs med förinspelat material gäller Diskrimineringslagen, inte DOS-lagen, som ställer krav på läraren att tillgängliggöra undervisningsmaterialet.

Exempel på material som behöver undertextning

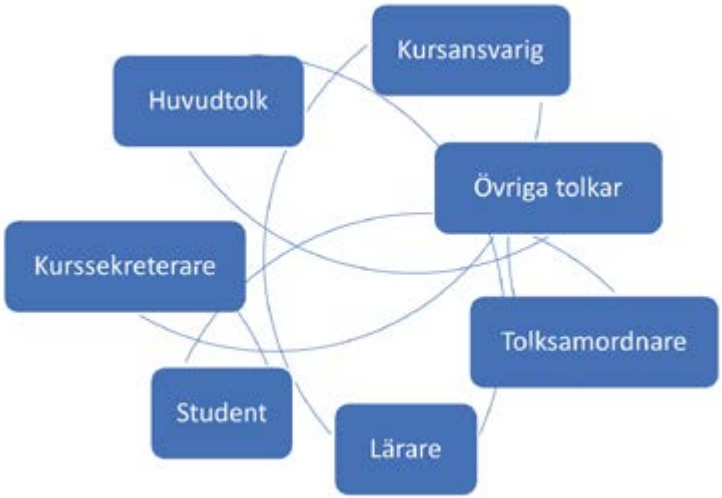
Material som du som är lärare behöver kontrollera för undertextning inkluderar:

- Egenproducerade filmer
- Förinspelade föreläsningar
- Live-inspelade lektioner som publiceras direkt efter inspelningen
- Filmer och klipp från internet, såsom YouTube
- Filmer från mediebolag (till exempel SVT)

Om det av upphovsrättsliga skäl inte går att undertexta en film kan andra alternativ övervägas. En transkription med tidkoder kan vara ett alternativ, där tidkoderna gör det möjligt att se var transkriptionen ligger i förhållande till filmen. En till synes enkel lösning är att använda autogenererad undertextning men den metoden har ofta brister. Om föreläsningen är på engelska kan det fungera någorlunda väl men kvaliteten försämras betydligt om föreläsningen är på svenska, särskilt om den innehåller många facktermer. En efterbearbetning där fel rättas till är nödvändig för att kvaliteten ska bli tillräckligt bra.

Vikten av förberedelser

Det är inte bara de som deltar i undervisningen som är viktiga för att göra en lärares undervisning tillgänglig med tolk. Lika viktiga är de som deltar i förberedelserna inför kursen och lektionerna. Ibland är det samma person som har olika roller och benämningar för dessa roller kan variera mellan institutioner.



Framförhållning och schemaläggning

För att boka tolkar med rätt kompetens krävs det god framförhållning. Kursansvariga och kurssekreterare bör därför tillhandahålla scheman i god tid innan kursstart till tolksamordningen, även om det handlar om preliminära scheman. Dessa scheman bör finnas tillgängliga minst en månad innan kursstart, en framförhållning som ändå kan vara väldigt kort för tolkverksamheten.

Informationsspridning

För att etablera tolkservicen effektivt är det bra om kursansvariga informerar berörda lärare om att tolkar kommer att finnas med i undervisningen. Tolkarna kan ofta bidra med informationsmaterial om att undervisa med tolk.

Huvudtolkens roll

Av de tolkar som kommer att tolka en utbildning utses en tolk som kontaktperson mellan läraren, institutionen och studenten som studerar med tolk. Denna roll kallas huvudtolk på Stockholms universitet. Huvudtolken kommer att be läraren om förberedelsematerial och vidarebefordra detta till de andra tolkarna.

Till dig som samordnar riktat pedagogiskt stöd

Behov av tolkservice

Studenter kan bli antagna sent, ibland till och med efter att kursen har börjat. Detta gäller även de som vill studera med tolk. Hur enkelt det är att hitta skrivtolkar eller teckenspråkstolkar beror på var i landet lärosätet ligger. Stockholms universitet samarbetar med flera lärosäten i Sverige för att erbjuda tolkservice. Om ni inte har erfarenhet av tolkservice kan ni kontakta Stockholms universitet för mer information.

Stödja tolkarna

Tolkarna är sällan anställda på lärosätet och kan ibland behöva hjälp från samordnare för riktat pedagogiskt stöd. Samordnaren kan hjälpa till att förmedla kontakt och information till lärare och kursansvariga. Att information kommer från samordnaren till kursansvariga kan göra mycket för att förbättra samarbetet mellan lärare och tolkar.

Upphandling

Om ert lärosäte planerar att boka tolkar via en extern leverantör, kan ni nå belopp som kräver antingen direktupphandling eller upphandling med anbudsförfarande i enlighet med Lagen om offentlig upphandling (LOU). Stockholms universitet har lång erfarenhet av att upphandla tolktjänster och samarbetar med flera andra lärosäten.

Ekonomi

När lärosätet har kostnader för riktat pedagogiskt stöd finns det två vägar att söka kostnadsersättning. För att ansöka om ’Nationella medel för riktat pedagogiskt stöd’ måste kostnaden vara över 0,3 % av grundutbildningsanslaget. Det andra alternativet är att söka via Specialpedagogiska skolmyndigheten.

Mer information och kontaktuppgifter

Gör din undervisning tillgänglig:

Tillgänglig undervisning

Information om nationella medel för riktat pedagogiskt stöd:

E-post: ps@su.se
Nationella medel för riktat pedagogiskt stöd

Utbildningstolkverksamheten vid Stockholms universitet:

E-post: tolksamordning@su.se
Länk: su.se/utbildningstolkning

Samordnarnas nätverksforum

På samordnarwebb.se finns information som är relevant för samordnare av riktat pedagogiskt stöd. Sidan fungerar som en plattform för att stödja samordnare och underlätta kommunikation och samarbete inom området för pedagogiskt stöd.

Sektionen för utbildningstolkning
vid Studentavdelningen

su.se/utbildningstolkning

Stockholms
universitet